Samurai Head

追逐夢想！聲優志願★多彩青春
與我同類的人。
声優カラ！
voice.47
HC最新⑦巻大人気発売中!!
南マキ

PLEASE READ!

★劇情簡介

櫻櫻櫻□山櫻而進入梓學院□科的□并且和她的兒子千裏同班。但是千櫻卻被認□自己的母親而且對其他人很□□。因以□男性櫻□的身份向小□的櫻事想遇出了一步。有一天以小白的身份和千裏相遇。千裏并沒有認出小白是櫻。櫻裝去了千裏的□□。在□山櫻道歉□□為了小白□□的母親□□。

公□□□

UWAA... SO EMBARRASSING, IT'S SO BIG.
SUPER BIG!
DON'T THIS DOUGHNUT LOOK DELICIOUS?
KUDOU SENRI & KAZUMA 1ST OF YEAR MIDDLE SCHOOL
KAWAII~
NOT ONLY THAT.
THOSE TWO ARE AMAZING IN THE GROUP TOO.
Lessons have begun.
"KAZUMA" HE
THOSE TWO HAVE BEEN USING THEIR TIME OUTSIDE LESSONS TO BE ACTING SOME "CHARACTERS" SINCE A LONG TIME AGO.
AHHH <3
Star-tear, sing me if I ever, I'll never, one I'm gonna
AND TODAY IT'S PROBABLY HIGH-SCHOOL GIRLS!
I THINK THEY ARE PROBABLY PRACTICING THEIR ACTING SKILLS
WHAT THE HECK ARE THOSE TWO DOING ...?
AH, THAT... THAT'S JUST THE DAILY LIFE ROUTINE OF THOSE TWO.
DAILY?
Uuuu so embarra- sing, I- torn apart
Uuuu it's been broken into 2
www.dm5.com

LOVES ACTING, JUST LIKE ME
"WHO'S THAT?"
"SISTER?"
"YOU BASTARD!! WHAT HAVE YOU DONE TO SISTER...!?"
STARE...
AFTER I MET KAZUMA
HE WAS ALWAYS ACTING AS MY "FRIEND".
EVERYDAY'S LESSONS, EVERYDAY'S THEME.
WE WERE ALWAYS ACTING AS SOMETHING OR SOMEONE.
SO COOL.
THEY ARE COMPLETELY DIFFERENT ONCE THE LESSON STARTS.

ザ花ゆめ
大好評発売中!!
次世代のザ花、誕生です!!
闇の末裔
松下容子
W表紙!
S・A
南マキ

WHY IS THERE SUCH AN UGLY CAT -?
WOAH...

抓!!
ALWAYS TALKING ABOUT ACTING SKILLS TILL LATE AT NIGHT.
AS LONG AS HE HAS SPARE TIME, HE WILL DROP BY AT MY HOUSE TO PLAY.
OOPS — IT'S ALREADY THIS LATE
I DIDN'T REALIZE THAT IT'S ALREADY THIS LATE
I'M SORRY I DIDN'T NOTICE IT EITHER.
WELL, IF IT'S MY HOUSE THEN THERE'S NO PROBLEM.
SPEAKING OF WHICH, DON'T YOUR PARENTS EVER COME HOME?
MY FA-THER WILL COME BACK APPROXIMATE-LY 1 HOUR OR SO
WHAT ABOUT YOUR MOTHER?
WELL...
MOTHER...
SHE DIDN'T COME BACK THESE 2 MONTHS AT ALL.
THAT'S BECAUSE SHE'S BUSY.

格涉莉絲：在幼兒園和小學的時候當千裏回家
誰都不在的時候居千裏說話的貓
還有在母親不在家以及與令眾絕交的時候給予千裏溫暖
ARE YOU FINE ABOUT THIS?
SHE RENTED AN APARTMENT TO POLISH HER CHARACTER.
SHE ONLY COMES BACK IN EVERY 2 OR 3 MONTHS.
SENRI...
SO IT'S NOT A PROBLEM. WHETHER SHE COMES BACK HOME OR NOT.
IT'S NOT A BIG PROBLEM.
—MOTHER, SHE LIKES TO ACT, TO MAKE PEOPLE HAPPY.

啪嗒 啪嗒
THAT'S RIGHT.
NO MATTER WHAT HAPPENS.
DON'T WE HAVE A LESSON TODAY?
ARE YOU AN IDIOT?! IS THIS THE TIME TO BE SAYING SUCH THINGS.
AH- KAZUMA
SENRI!!
拉開

WHEN I WAS ON MY WAY TO SCHOOL, I HEARD THAT YOU WERE HIT BY A CAR!!
ARE YOU ALRI-GHT?!
Che, see be quiet
IS THAT SO
NO SERIOUS IN-JURIES
That's good
呼!
坐下
IT'S ONLY A SCRATCH, BUT I STILL NEED TO STAY INSIDE THE HOSPITAL FOR A DAY
Y.. YEAH.
YOUR ACTING AS "FRIEND" JUST NOW..
YOU'RE SO GREAT KA-ZUMA.
SUPERB!!

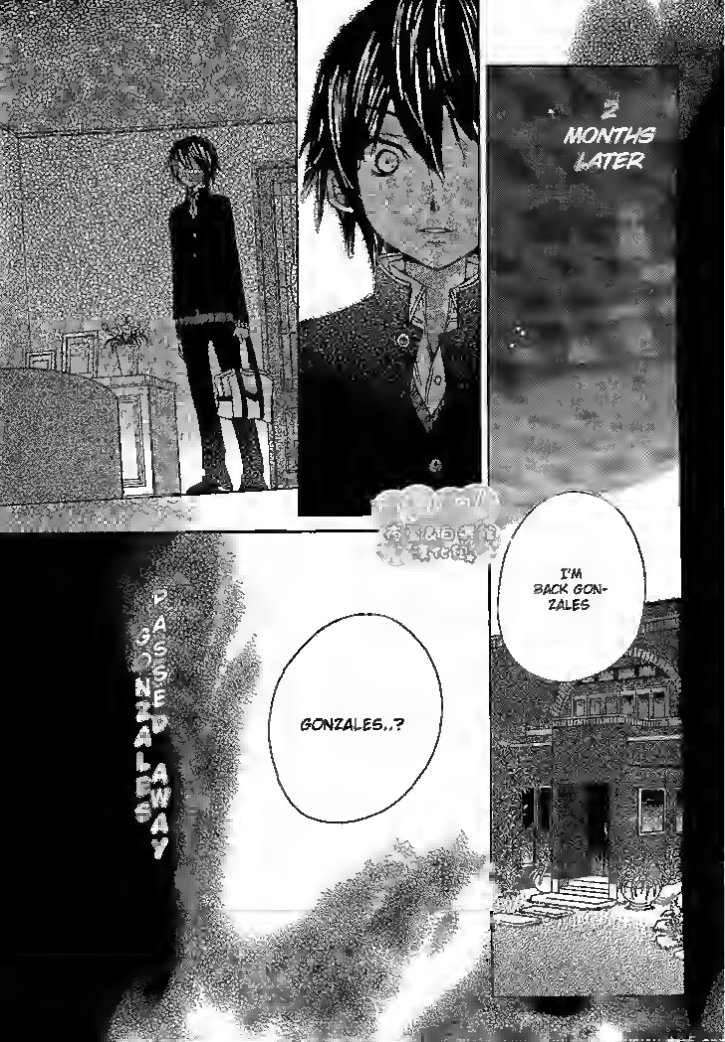
HAA...
?
You... Still saying such things now...
EH?
...IT'S NOTHING.
Everything is fine as long as you're okay
KAZUMA IS ALWAYS ...
—IS THAT SO
YOU VISIT HIM EVERYDAY, YOU TWO ARE REALLY CLOSE, AREN'T CHA?
I HEARD THAT SENRI WILL BE DISCHARGED FROM THE HOSPITAL TOMORROW.
ACTING ALONG WITH ME.
www.ams.com

— SAKURA, YOU MOVED TO ANOTHER APARTMENT AGAIN?
... WELL, I REALLY DON'T KNOW WHAT TO DO WITH HIM
IT'S ALL BECAUSE THAT GUY'S FAMILY IS COMPLICATED
ALTHOUGH I DID THOUGHT OF HIM AS A FRIEND..
YUP, BECAUSE I WANT TO STAY IN ONE THAT SUITS THE CHARACTER MORE
HOW ABOUT STAYING AT HOME TO MAKE YOUR CHARACTER ONCE IN A WHILE? THIS... THIS IS ALSO FOR THE SAKE OF SENRI..
THAT CAN'T BE DONE
?

MY NEW ROLE IS A "UNIVERSITY STUDENT"
I'M SO BUSY TRYING TO BECOME MY ROLE THAT I HAVE NO TIME TO ACT AS A "MOTHER"
YOU
YOU CARE MORE ABOUT ACTING THAN YOUR OWN FAMILY?
THAT'S RIGHT
EVERY-THING I DO
IS FOR THE SAKE OF ACTING.
www.dm5.com

I'M A PERSON THAT CAN ONLY LIVE ON THIS WAY.
THAT'S RIGHT...
I SHOULD HAVE ALREADY UNDERSTOOD THAT KIND OF THING...
...AT THIS KIND OF TIME WHAT KIND OF CHARACTERS SHOULD I BE ACTING AS
A DENIAL TEENAGER?
MEOW
Quite right.

GON ZALES
...HMMM...
FROM A LONG TIME AGO, GONZALES WAS ALWAYS
STAY-ING BY MY SIDE.
—HOWEVER
www.dm5.com

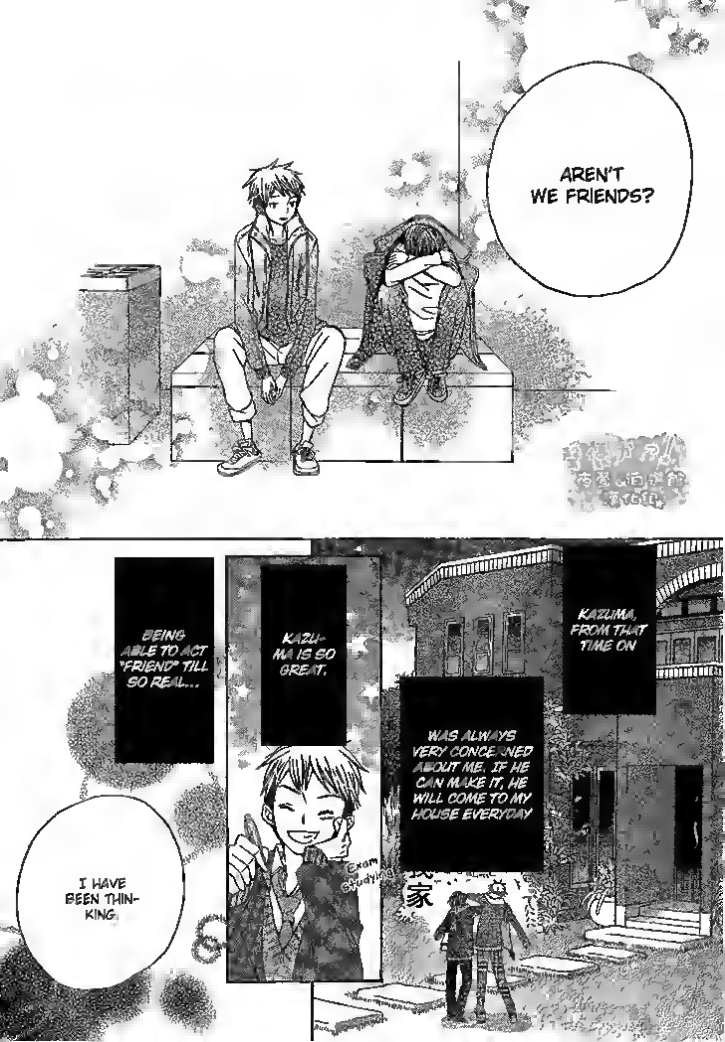

2 MONTHS LATER
I'M BACK GONZALES
GONZALES..?
GONZALES PASSED AWAY

THE THING THAT HAPPENED TO GONZALES WAS REALLY SAD.
...AH
ARE YOU ALRIGHT?
AH IT'S NOTHING.
WHEN SHE CAME TO MY HOUSE SHE WAS ALREADY VERY OLD
THOUGH I DON'T KNOW IF 17 YEARS IS ALREADY COUNTED AS A VERY LONG LIFE-SPAN FOR CATS
.....
花とゆめコミックス
大好評発売中
アネモネ生花店～南マキ傑作短編集～
南マキ

YOU IDIOT!
EH?
WHAT DO YOU MEAN BY 'NOTHING', FOOL.
THAT'S TOTALLY NOT AN EXPRESSION WHICH SHOWS THAT IT'S NOTHING, WHERE THE HECK IS IT COUNTED AS NOTHING
DON'T FORCE YOURSELF TO SMILE.
EH.. DID I ACT THAT WAY?
SO LET'S DO IT THIS WAY.
ACTING, ACTING WHATEVER CAN JUST GO DIE
?!
STARTING TODAY, WITHIN 10 MINUTES, ACT FOR ME CRYING "BECAUSE OF SADNESS".
AND I WILL ACT AS A CHARACTER WHO HAVE NO CHOICE BUT TO COMFORT YOU!
HA
WHAT'S WITH THAT ?
OKAY, START!!
CRYING

SHEDDING TEARS BECAUSE OF "SADNESS".
GON ZALES ..
GONZALES ...

LIKE THIS
JUST CRY ALL YOU WANT.
YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT OTHER THINGS
IT'S OKAY EVEN IF YOU'RE NOT ACTING
GONZALES
www.dm5.com


AREN'T WE FRIENDS?
BEING ABLE TO ACT "FRIEND" TILL SO REAL...
KAZUMA IS SO GREAT.
KAZUMA, FROM THAT TIME ON
WAS ALWAYS VERY CONCERNED ABOUT ME. IF HE CAN MAKE IT, HE WILL COME TO MY HOUSE EVERYDAY
I HAVE BEEN THINKING
Exam Study!
家

"IF EVERYTHING IS JUST SENRI'S ACTS"
THE REAL ME ..?
GONZALES, WHO ALWAYS STAYED BY SENRI'S SIDE
MUCH HAVE KNOWN THE REAL YOU, SO SHE CHOSE TO STAY BY YOUR SIDE.

THEN, WHERE'S THE REAL SENRI?

www.dm5.com

おたよりください。
めっきり寒くなったので温泉に行きたいです。
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社
花とゆめ 編集部
南マキ先生

LATELY, I'VE BEEN THINKING THAT SENRI AND I HAVE BECOME REAL FRIENDS
--BUT EVEN KAZUMA
IS ALSO SUDDENLY MOVING TO FRANCE.
..., SORRY, SENRI.
...THOUGH I WANTED TO STAY IN JAPAN.
BUT I CAN'T DO ANYTHING DUE TO MY PARENT'S WORK.
WILL YOU BE ALRIGHT WITHOUT ME, SENRI?
YOU REALLY LIKE TO WORRY A LOT, KAZUMA.
I WILL BE FINE
www.dm5.com

...IS THAT SO.. I REALLY WANT TO THANK YOU
BECAUSE OF SENRI, I WAS ABLE TO LEARN ALOT ABOUT ACTING
BUT THE MOST IMPORTANT THING IS THAT
I WAS REALLY HAPPY SPENDING TIME WITH YOU.
...I WANT TO THANK YOU TOO
IT'S BECAUSE OF KAZUMA THAT I CAN BE SO HAPPY
THANK YOU.

www.dm5.com

DIDN'T YOU ASK BEFORE
WHAT THE REAL KAZUMA IS LIKE
I HAVE THOUGHT ABOUT IT
THE REAL KA-ZUMA
IS A REALLY GOOD ACTOR.
DON'T SAY ANYTHING ANYMORE.
...
THAT'S E-NOUGH
KAZUMA ??
Hah?

IT REALLY IS A PITY

YOU..
CAN REALLY
ONLY ACT
IS ONLY
AN EMPTY
VESSEL
YOUR QUES-
TION ABOUT "YOUR
REAL SELF". ORIGINA-
LLY I HAVE ALREADY
PREPARED THE
ANSWER
THE REAL YOU
BUT IT
LOOKS LIKE I'M
WRONG.

EXCEPT FOR ACTING, YOU REALLY HAVE NOTHING LEFT
AS IF YOU'RE ONLY AN EMPTY VESSEL.
---LEAVING BEHIND THIS SENTENCE

【次号（23号11月5日発売）につづく】

HE EASE OO NO RENOVE HE CREO S RAGE
ANO A SO WE ARE IN NEED OF HELP
KANS A ORS ANO EO ORS E ROSS E WE
WOU OF KE O HRE AN EXRER ENCRO ONE E
YOU ARE NO O HE US R EASE NA US
AT SAMURA HEAR C NA CON A SO E YOU
NO CEO WE CHANGED OUR GROUR S NAME OOZ
OROZU A WAS A READY AKEN !
SH EOUNOER
Samurai Heart

聲優志願 多彩青春★

[EMPTY SHELL...]
THE TWO WORKS KEPT RINGING BY MY SIDE.

声優ガラ!

voice.48

最新HC⑦卷
好評發售中!!

南マキ

構成:ノノ 漫畫:南マキ
協力:綾子 協力:綾子

夜鶯&白選館漢化組
■源：YI
翻譯：櫻 Z
校對：Z 櫻
修■：风逝
嵌字：賀子 凍子
監製：S

Chapter by
Yukina-chan!!

WITH THAT, KAZUMA LEFT JAPAN.

...THAT'S RIGHT... THAT IS...

I HAD SEEN THAT BEFORE.
THE EXPRESSION KAZUMA HAD WHEN HE LEFT...

IT'S THE SAME EXPRESSION THAT IMAIZUMI AND DAD HAD WHEN THEY LOOK AT ME...

THE EXPRESSION OF BEING HURT !
..THAT IS STRANGE ...
IT COULDN'T BE THAT...
*faint-ness
*LEAN

よみきりのおしらせ

二人の一人の
二人の一人の
二人の一人の

EVEN IF
YOU
APOLOGISE
ITS
USELESS
TO
KAZUMA,
IMAIZUMI
AND
OTHERS...
...
... KAZUMA!!
YOUR
APOLOGY...

IT IS NOT SAID
WITH FEELINGS
ANYWAY,
YOU ONLY KNOW
HOW TO APOLOGISE
WITHOUT FEELINGS,
ISN'T THAT RIGHT?
*SILENCE
*get up
...
KAZUMA
!!

IT IS NOT SAIO WITH FEELINGS ANYWAY..
THEN, KAZUMA,
....
SENRI?
WHAT SHOULD I DO TO APOLOGISE TO YOU?
EMPTY SHELL
.....
IT HAS BEEN A LONG TIME, IMAIZUMI
....
WHY WHY ARE YOU LOOKING FOR ME..?
I WILL LIKE TO APOLOGISE TO YOU.
EH?

NEVER MIND... IT'S OKAY.
I'M SORRY, FOR ONLY ACTING TO BE YOUR FRIEND IN THE PAST.
IT WON'T MAKE ME FEEL HAPPY.
BY NOW, APOLOGISING TO ME OR ANYTHING,
A PERSON LIKE ME... HOW CAN I HAVE GOOD FRIENDS?

SEE?
YOUR FEELINGS CAN'T REACH OUT TO THEM, RIGHT?
THAT IS BECAUSE YOU DON'T HAVE ANY FEELINGS.
MY FEELINGS CAN'T REACH THEM.
I'M REALLY SORRY

*get up
*ring
ring
ring
...
telephone
...
telephone
ring
ring
*ring
ring
ring
IT IS FROM THE DRAMA GROUP
THAT'S RIGHT..... I HAVE BEEN ABSENT ....
ACTING .....
BECAUSE ALL OF IT IS ACTED OUT.
*ring
ring
ring

THE FEELINGS WAS EXPRESSED OUT VERY PERFECTLY!
SENRI DID REALLY WELL AS EXPECTED! THAT SCENE WAS ACTED OUT FABULOUSLY!
*clap
*clap
*clap
WONDERFUL!!
WILL THINGS BE OKAY SO LONG AS I JUST KEEP ON ACTING?
*open
...HE SAID MY FEELINGS WAS EXPRESSED OUT PREFECTLY ON STAGE...
THE FEELINGS WAS EXPRESSED OUT.

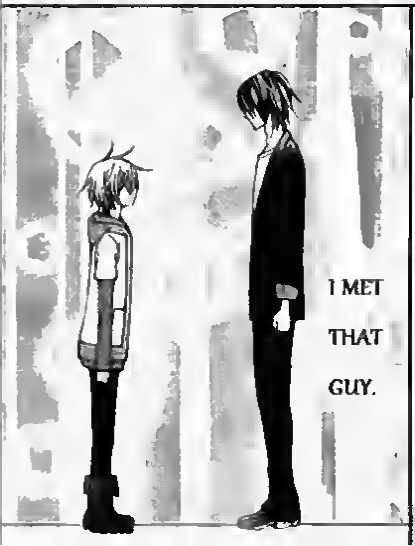
CURIOUS
?
WHAT IS THIS PIECE OF PAPER ABOUT...?
TO SENRI
KAZUMA
WHAT IS THAT AT THE CORNER?
... IT IS FROM KAZUMA...!?
*FLIP OPEN
[TO SEN-RI]
给千裏

[IF THAT IS THE CASE, WE WILL MEET AGAIN SOMEWHERE, RIGHT?]
[I PLAN TO CONTINUE ACTING IN FRANCE]
[YOU WILL ALSO CONTINUE ACTING RIGHT?]
[DID THE SIGHT OF THIS LETTER SURPRISED YOU? I WANTED TO LEAVE SOMETHING WITH YOU SO I SECRETLY WORTE THIS LETTER]
[IT WAS RELLY FUN, ACTING WITH YOU]
IF YOU EVER GIVE UP ACTING, I WILL NOT FORGIVE YOU]

I ONLY HAVE ACTING SKILLS. NOW..
IS ACTING SKILLS ALL THAT YOU HAVE GOT?
[NEE, SENRI]
?
I
THAT'S RIGHT, KAZUMA

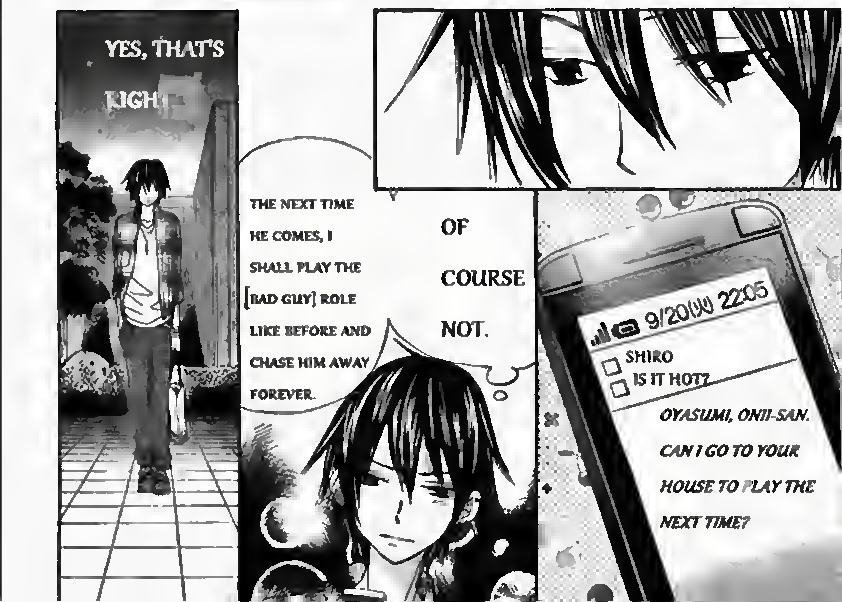
IT WILL BE OKAY IF I DON'Y HAVE ANYTHING ELSE
FRIENDS, LOVER, I DON'T NEED ANY OF THEM
AH!
SENRI-KUN!
THAT IS WHAT I CAN DO AS AN EMPTY SHELL
THE TRUTH IS, THERE IS SOMEONE FROM A PRODUCING COMPANY
WHO IS FOND OF YOUR ACTING, HOPING YOU WILL JOIN AS A SEIYUU
WILL YOU LIKE TO TRY IT OUT, SENRI-KUN?

IT IS ONLY ACTING.

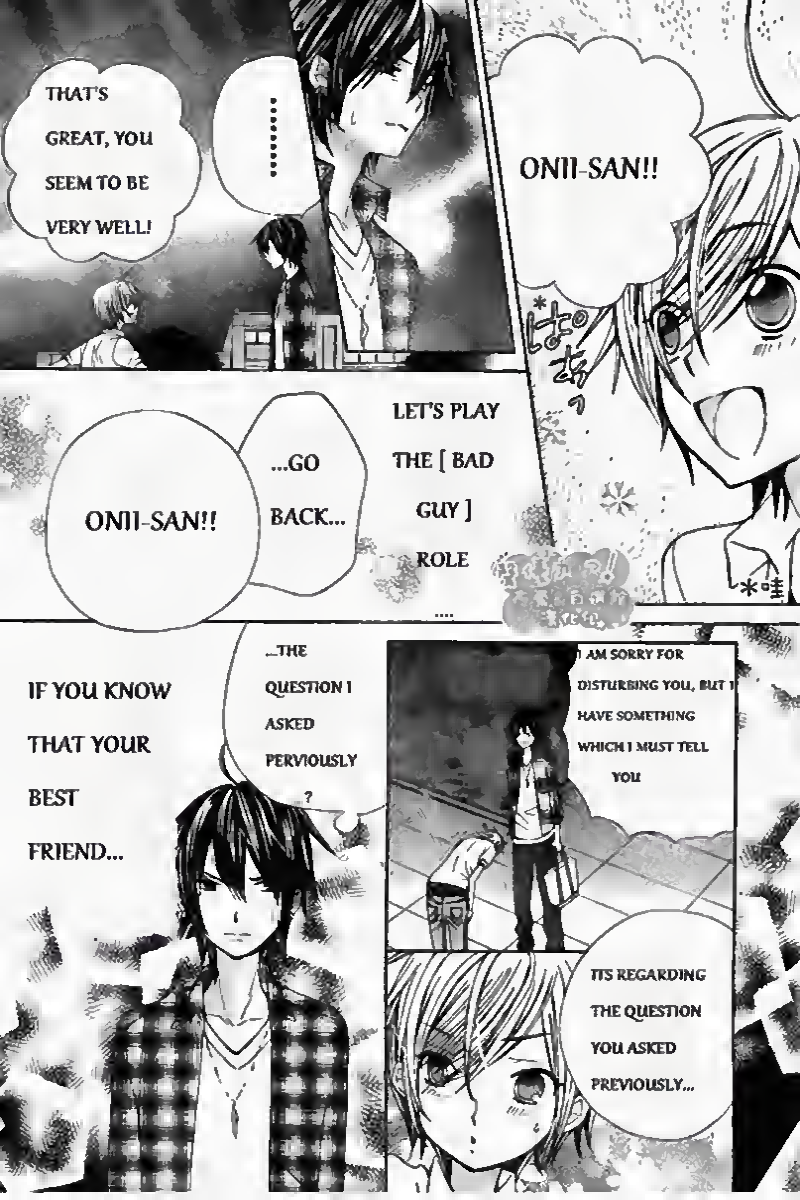


AT FIRST, I THOUGHT HE WAS JUST A PASSER-BY
AND I DIDN'T MEAN ANY HARM TO HIM.
BUT THIS IS ENOUGH, IT SHOULD
da-dang
da-dang
dang
I DON'T WANT TO HURT HIM TOO.

10 PM
WHAT IS THE TIME NOW?
I FELT LIKE I HAD A STRANGE DREAM...
*ke-deng(train sound)
9/20(火) 22:04
メインフォルダ
16:00 シロ
9/24 マネージャー
9/19 マネージャー
9/19 シロ
9/18 シロ


YES, THAT'S RIGHT.
THE NEXT TIME HE COMES, I SHALL PLAY THE [BAD GUY] ROLE LIKE BEFORE AND CHASE HIM AWAY FOREVER.
OF COURSE NOT.
9/20(火) 22:05
SHIRO
IS IT HOT?
OYASUMI, ONII-SAN. CAN I GO TO YOUR HOUSE TO PLAY THE NEXT TIME?

I HAVE ALREADY
DECIDED.
AH!


THAT'S GREAT, YOU SEEM TO BE VERY WELL!
.....
ONII-SAN!!
LET'S PLAY THE [BAD GUY] ROLE
....
...GO BACK...
ONII-SAN!!
IF YOU KNOW THAT YOUR BEST FRIEND...
...THE QUESTION I ASKED PERVIOUSLY ?
I AM SORRY FOR DISTURBING YOU, BUT I HAVE SOMETHING WHICH I MUST TELL YOU
ITS REGARDING THE QUESTION YOU ASKED PREVIOUSLY...

OH.. ITS ABOUT THAT QUESTION..
I HAVE THOUGHT ABOUT IT...
[IS ONLY ACTING TO BE FRIEN-DLY TO YOU]
[WHAT WILL YOU DO?]
IT WAS A DEEP BLOW TO ME!!!
BECUASE, IF I M TOLD BY MY FRIEND THAT OUR FRIENDSHIP IS PRETENDED, I WILL DEFINITELY FEEL VERY UPSET.
OF COURSE.. THAT IS THE NATURAL REACTION..
.....

IF THAT IS A FRIEND I LIKE, I WILL FEEL EVEN MORE SAD
...IF
IF THAT PERSON IS VERY IMPORTANT TO ME, I WILL FEEL VERY SAD
AND IT WILL HURT TOO
THEN I WILL THINK OF WHAT TO DO THE NEXT TIME TO BECOME REAL FRIENDS WITH THAT PERSON

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, ONII-SAN
IF YOU ARE HURT AGAIN, WHAT ARE YOU GOING TO DO?
.....
ARE YOU AN IDIOT?
THEN YOU WOULDN'T BE ABLE TO MAKE ANY FRIENDS!!
WHEN SOCIALISING, THERE ARE ALWAYS TIMES WHEN YOU HURT SOMEONE
IF YOU ARE TOO MINDFUL ABOUT IT

THEN WOULDN'T YOU ALWAYS BE HURTING OTHERS?
EVEN IF YOU APOLOGISE, I WILL NOT REACH THE PERSON
I DON'T WANT THAT!
IF YOU ARE HURT, WOULDN'T STAYING AWAY FROM THAT PERSON SOLVE THE PROBLEM?!
... WHAT ARE YOU SAYING ....
TAKE FOR EXAMPLE
SEPERATION MEANS THAT BOTH OF THEM HATE EACH OTHER
BUT, IF ONII-SAN WILL STILL MAKE NICE OMELETTES FOR ME
I WILL STILL COME TO ONII-SAN'S HOUSE!!
*ひぃっ
THAT IS, OF COURSE, VERY VERY BADLY
I WAS HURT VERY BADLY BY ONII-SAN
* SE...IOUS

HE SAID ITS FILLED WITH FEELINGS ...?
HOW CAN THAT BE?
NO MATTER WHAT OTHERS SAY
HOW CAN I MAKE OMELETTES FILLED WITH FEELINGS?
I AM JUST AN EMPTY SHELL WITHOUT FEELINGS ...
THAT IS BECAUSE ONII-SAN'S OMELETTE
IS FILLED WITH FEELINGS, ITS VERY DELICIOUS!

AFTER EATING ONII-SAN'S OMELETTE,
I WILL FEEL VERY WARM IN MY HEART !
BUT,

WHAT AM I ACTING AS NOW?
WHAT IS HAPPENING?

I WANT TO MAKE OMELETTES FOR HIM RIGHT NOW.

BUT THE ONLY THING I AM SURE ABOUT IS,

EVEN THOUGH I AM NOT VERY CLEAR ABOUT WHAT IS GOING ON...!?

TO BE CONTINUED

aqua scans

http://aquascans.activeboard.com/

Raws: 夜莺&白选馆汉化组
Translation: Hidden Masked
Edition: historychic09 & Kougyoku Ren

AQUA Scans is Recruiting JAPANESE TRANSLATORS!!!
If you're interested please send an email to:
kougyoku.ren@yahoo.com
Or join our forums!!
We want to pick at least one of these lovely series!!
is it the HAWT baseball lover?!
the moe maid-ron?!
the slice-of-life shoujo team?!
the lovely master-servant couple?!
Who would be the next AQUA Scans' Idol?!
the devious loli and her pet?!
the kogamine-ish demon?!
http://aquascans.activeboard.com

毎月5日20日発売 http://www.hanayume.com HANAYUME
表紙イラスト／南 マキ

花ゆめ

「初」めて」をいっぱい用意しました♪

2012/1/10
2
ふろくつき特別定価 350円

初 特集
椿ケンさんがレクチャー！
イケメンLOVE占い

集中連載 カラー 39P
unknown の魔法使
藤田ゆき

4月号 企画スタート
神様はじめました
鈴木ジュリエッタ

はじまりのにいな
学園アリス
王子と魔女と姫君とLOVE SO LIFE
モノクロ少年少女
ドレッドノート
山口美子

不思議に生まれた初めての感情は…!?
南マキ 声優かっ！

初 お披露目のダンスがカワイイ♥
「LOVE SO LIFE」こうち版

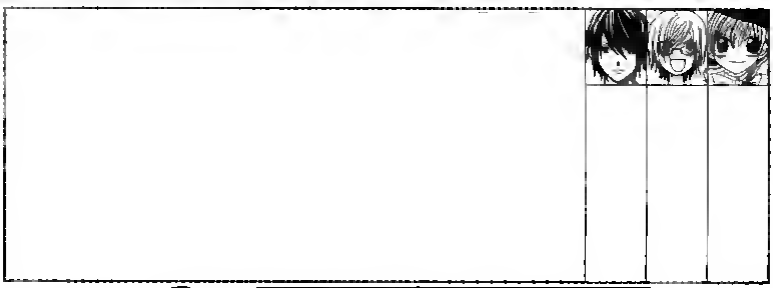
使い心地◎ふろく
おゆうぎ会ダンスポーチ

雨季ぶ歌で心晴らして みせましょう！

集中連載 初 カラー 48P
椎名 橙
それでも世界は美しい

声优志愿 多彩青春★
小白、完蛋…!!?
声優カラ!
voice.49
南マキ
★HC「声优志愿」最新第⑧卷&
「幸福餐桌」绝赞发售中!!
协力:加藤惠一 藤かおり
立帖美・鳴乃雫子・鎌谷優子

圖源：YI
翻譯：Aka Z
校對：櫻
修圖：Msk
嵌字：三條 兔紙
夜鶯工作室--nyxcomic.com
百度--真的是聲優嗎吧



EH?
WHAT'S WRONG WITH YOU... WHY DO I FEEL THAT YOU HAVE BECOME MORE DISGUSTING SINCE JUST NOW
AH, THAT'S RIGHT!!
holds
I AM PAYING ATTENTION TO YOU! FOR MY WORK AT HANGYAKU OCTALIA, I HAVE TO PRODUCE RESULTS RIGHT?
SMILING SO SWEETLY WHILE LISTENING TO ME... YOU HAD BETTER LISTEN PROPERLY TO ME YOU BASTARO
Smiles
-- ANYWAY, IF YOU CAN GAIN THE ATTENTION OF MORE PEOPLE,
YOU WOULD BE ABLE TO GO ON TO THE NEXT STAGE
BECAUSE IF I DO THIS, YOU WILL STOP WITH THE STUPID SMILE ON YOUR FACE
IF YOU SUCCEED IN THIS PROJECT, YOUR VOICE WILL ATTRACT MORE PEOPLE
WA... I WON'T SMILE AGAIN... IT HURTS!
IT HURTS!!! WHY ARE YOU USING THE STRANGLEHOLD ?!!

TO BE CHOSEN AS A SUPPORTING CHARACTER IN A NEW ANIME...
GOOD LUCK
NOWADAYS, I JUST FEEL SO HAPPY
... THE EARLIER LUNCH BROADCAST WAS ALSO WELL RECEIVED
ALSO

THE OMELETTE RICE THAT KUDOU SENRI MADE FOR ME
... I HAD THOUGHT THAT...
AFTER HE HAD MADE THE PERFECT OMELETTE RICE, HE WOULD NOT MAKE FOR ME ANYMORE
HEY
... HOW IS IT?
IT'S REALLY DELICIOUS

IS THAT SO...
Glad
开心
I SOME-HOW FEEL THAT
KUDOU SENRI... HAS CHANGED SLIGHTLY
EARLIER ON, HE LOOKED REALLY LISTLESS... BUT NOW, IT'S GREAT THAT HE SEEMS TO BE MORE ENERGETIC
A LOT OF GOOD THINGS SEEMS TO BE HAPPENING RECENTLY, BUT I STILL SHOULDN'T LET MY GUARD DOWN
stare
chew

LET ME TAKE YOUR POWERS
I MUST REALLY WORK HARD
heart beats
I WON'T LET YOU SUCCEED!
AH... THAT'S RIGHT... I AM THE WOLF HUNTER
TO SAVE THE BROTHER WHO IS ON THE BRINK OF DEATH SINCE GETTING HIS POWERS STOLEN BY SOMEONE
THAT I'M GOING TO ACT IN, HANGYAKU OCTALIA,
IT IS A STORY ABOUT A HERO WHO GOES ABOUT TAKING THE POWERS FROM THOSE WHO STEALS OTHER PEOPLE'S POWERS IN ORDER TO SAVE HIS BROTHER
IS SET AT A STAGE FILLED WITH DIFFERENT CHARACTERS WITH DIFFERENT POWERS FROM THE FUTURE

FROM THE ORIGINAL MANGA... RECENTLY, HE HAS STARTED TO OPEN HIS HEART TO AN ORPHAN GIRL
... I THINK
HE JUST FEELS LIKE KUDOU SENRI TO ME
MY CHARACTER, YUKIR SHIBUYA, WILL BE MAKING HIS DEBUT AT EPISODE 5.
AFTER AN INCIDENT, HE SORT TO KILL HUNTERS USING HIS POWERS ALONE AND DOES NOT OPEN UP TO ANYBODY
IF KUDOU SENRI IS ABLE TO SLOWLY OPEN HIS HEART TOO, IT WILL BE GREAT
DID YOU WATCH THE SHOW YESTERDAY?
HANGYAKU OCTALIA

IT SEEMS LIKE HANG-YAKU DCTA-LIA IS REALLY POPULAR
AH... I WATCHED IT/ IT WAS WELL DONE/ THE ANIMATIDNS FRDM 'TASDLUER ANIMATIONS'
YUP... YUP/ IT WAS BRILLIANT
EH, YOU WATCHED THESE KINDS OF SHOW TDD, HIME. WHAT A SURPRISE/
-- DN THIS TDPIC, MORE IMPORTANTLY
I HAVE UPDATED MY WEB SITE!
NOW, I'M REALLY ANTICIPATING THE DEBUT OF 'YUKIR SHIBUYA' AND 'XX' !!!
THE CAST LIST HAVE NOT BEEN RELEASED... I'M REALLY LOOKING FORWARD TO IT!!
花とゆめ 特別編集2
ザ花とゆめ
全28本収録 780円
12月26日(月)発売 通常730円(税込)
人気作品 空前の大充実!!!
カラー4作
今日も明日も。
王子と姫君と松明
お嬢様&極楽エリートライフ
S×4 南マキ
S-Aメンバー
天使のような死神様の事件FILE
闇の末裔
松下容子
モリエサトシ
コクロヘック
大凶婚活び
西尾まい
大好評 ザ花シリーズ
海賊と人魚 木内たつや 50
ニンジャワン王子 中村世子 カラー 40
ただいまのうた ふじもとゆうき 40
JIU-JITU-警部 トビナトウヤ 40
正義のミカタ! ミユキ蜜蜂 40
ノンジャンルよろず
あまさかえで
乙女ユキ
浜海ユウ
宮本すか
岡十字町立高
ホラー
此花美男
血猫果実
海ロックス
ぷうとん
青山あい
山口綺子

I'M LOOKING FORWARD TO IT!
THERE ARE ACTUALLY PEOPLE ANTICIPATING MY ACTING
I HAVE TO WORK HARDER!
I HAVE TO RECORD DOWN THE MAIN CHARACTERISTICS OF YUKIR SHIBUYA
TO FURTHER RESEARCH FOR MY CHARACTER
AND THEN INTERVIEW KUDOU SENRI
EVEN THOUGH I WANT TO FIND HIM STRAIGHT AWAY, HE DID SAY HE'S BUSY NOW. BEFORE I FIND HIM, I BETTER SEND HIM A TEXT.
WHEN I HAVE THE TIME, I CAN ALWAYS MAKE IT FOR YOU.
THE RECORDING STARTS A WEEK LATER BUT I HAVEN'T RECEIVE THE SCRIPT YET...

SURPRISE! I'M HERE FOR DINNER!
RECENTLY, IT SEEMS LIKE MANY GOOD THINGS KEEP HAPPENING
Ding dong
MIZUKI-SEMPAI!
EH? WHAT'S WRONG? DID YOU FORGET?
OH, YOU DID SAY YOU WERE COMING TODAY!!
... IT LOOKS LIKE YOU HAVE WORKED HARD
DO YOU NEED MY HELP IN ANY WAY...?
YUP, SEEMS LIKE YOU HAVE DONE QUITE A LOT OF RESEARCH!
THE RECORDING IS APPROACHING... I WAS THINKING ON HOW TO CONSTRUCT MY CHARACTER...

... SHIRO?
CAN YOU TAKE A LOOK AT MY ACTING?
WHAT'S WRONG ALL OF A SUDDEN?
Clasp
Shook

I SHALL START NOW
Deep Breath
EVEN THOUGH I DID A LOT OF RESEARCH... BUT I'M STILL NOT SURE IF THIS ACTING OF THE CHARACTER IS GOOD ENOUGH!!
OR MAYBE I NEED MIZUKI-SEMPAI TO SAY 'IT'S GOOD' TO MAKE ME MORE CONFIDENT
AH! BUT IF THERE ARE SOME PARTS THAT I NEED IMPROVEMENT, PLEASE POINT IT OUT!
AH... OKAY, I UNDERSTAND...
DON'T GET SO CLOSE TO ME...

UNLESS YOU WANT TO DIE
... WHAT HAPPENED
... HE SEEMS SO FAMILIAR...
JUST WHO IS IT...?
IT FEELS LIKE...

ARE... ARE YOU OKAY?!
Backs up
HOW WAS IT?
AH YUP, I'M FINE
... AH... SO THAT'S IT...
IT'S HIM...
SHIRO WAS IMITATING HIM...
UKE★
Kuou Seri

SO IT'S LIKE THIS
SO IT'S HIM...
'HOW HATEFUL...'
ERM
... WHAT AM I THINKING ABOUT...

PLEASE TELL ME WHAT WAS THE PROBLEM IS
IF IT'S NOT GOOD ENOUGH, I WILL CHANGE IT...
NO... IS IT NO GOOD...
... IT'S NOT THAT IT'S NO GOOD
-- REALLY
IT WAS WELL DONE
I FEEL THAT

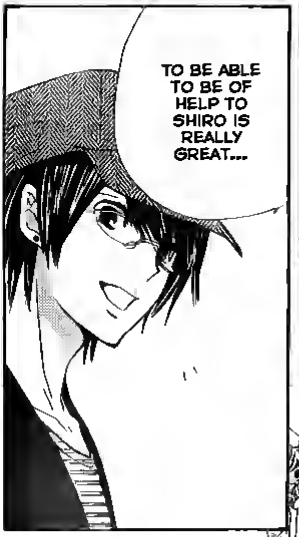
JUST WHAT WAS I THINKING?
ABOUT 'HATE' AND ALL
I WANT TO FULFILL HER DREAM
-- OH, SHIRO

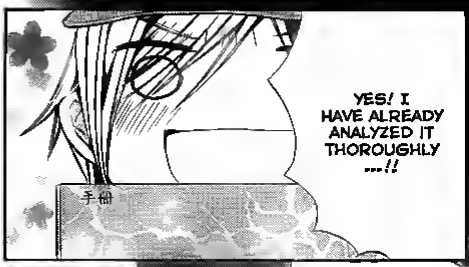
DO YOU WANT TO CATCH A MOVIE NOW?
EH?
THERE IS AN ANTAGONIST CHARACTER WHOSE PERSONALITY IS SIMILAR TO THE ONE THAT YOU ARE PORTRAYING IN THIS MOVIE
IF WE LEAVE NOW, WE WILL BE ABLE TO CATCH THE 8PM SHOW
I THINK IT MIGHT BE ABLE TO HELP YOU IN CONSTRUCTING YOUR CHARACTER
I WANT TO GO!!
YOHO CINEM
TO ACHIEVE MY AIM, I AM WILLING TO DO ANYTHING

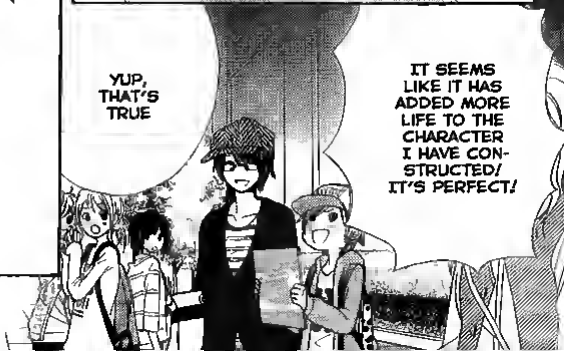
不要接近我
THIS ANTAGONIST REALLY HAS THE SAME AURA HAS YUKIR SHIBUYA...!!
If you are involved with me, you will die
跟我扯上關係會死的喲？
WOAH...

DID YOU SPECIALLY RESEARCH THIS JUST FOR ME, MIZUKI-SEMPAI?

WHAT A REALLY GREAT GUY...
GOOD THINGS KEEP HAPPENING TO ME LIKE THIS
IS THIS REALLY OKAY...?
HOW WAS IT?


TO BE ABLE TO BE OF HELP TO SHIRO IS REALLY GREAT...


YES! I HAVE ALREADY ANALYZED IT THOROUGHLY ...!!
手帖


YUP, THAT'S TRUE
IT SEEMS LIKE IT HAS ADDED MORE LIFE TO THE CHARACTER I HAVE CONSTRUCTED/ IT'S PERFECT!

おたよりください

短編集と声優かつ！⑧巻を出していただきました！それとザ花とゆめにSAを描きました！宜しくお願いしますです。

あて先
〒101-0003
東京都千代田区神田錦町2-2-2
白泉社 花とゆめ編集部
「ヨ」マキ先生

IF YOU DO REALLY WELL, AT LEAST YOU WILL BE ABLE TO COMPLETE THIS JOB SMOOTHLY
LIKE THIS, YOU WILL BE ABLE TO FULFILL YOUR DREAM
SO, YOU DON'T HAVE TO FEEL SCARED
...MIZUKI-SEMPAI...

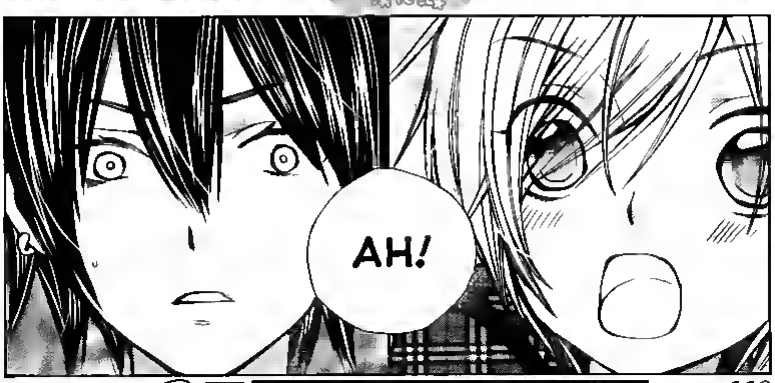
BOWS
IS REALLY A GOOD PERSON...
RUNS

... I'M REALLY GRATEFUL
I WILL DEFINITELY FINISH THIS JOB SMOOTHLY !!

REALLY

I MUST WORK HARD
... THINKING ABOUT IT
TO KEEP ON WORKING HARD
... EH? DON'T NEED? IT'S OKAY...? WHAT?
TO ENCOUR-AGE YOU, I SHALL DO SOMETHING
AH!
THAT'S RIGHT! IF THIS JOB GOES SMOOTHLY, AS A REWARD, I SHALL BRING YOU TO SOME PLACE FUN!
EH!
IT'S OKAY! YOU DON'T HAVE TO DO IT!
YOU EVEN BROUGHT ME TO THE MOVIES, IT'S ALREADY ENOUGH!
Shock
NO!
NO! I'LL BE DELIGHTED TO GO OUT WITH YOU!!
EH? IS IT FOR ME? HUH?
AH
EH? DIDN'T YOU SAY ONLY IF IT FINISHES SMOOTHLY?
EH, SO YOU PLAN TO FAIL?
NO! NO WAY!
WHERE SHOULD WE GO? SHIRO, WHERE DO YOU WANT TO GO?

GOOD MORNING! I'M SHIRO FROM GC PRODUC-TIONS!
PLEASE TAKE CARE OF ME!!
Day-of recording--
NO MATTER WHAT KIND OF PLACE IT IS
NICE TO MEETY-OU! PLEASE TAKE CARE OF ME!
THAT'S RIGHT
... GOOD MORNING



COCO 花ゆめ ココロ
シロくん 大好き!!
応援してるネ

ONII-CHAN!! WE'RE AT THE SAME PLACE TODAY--!!
OUR SLOTS WERE ALWAYS DIFFERENT! THIS IS THE FIRST TIME WORKING TOGETHER WITH YOU-!!
EH... WHY IS HE WITH THIS EXPRESSION...?
AH!

……糟糕了…（哭）。

次号（3号1月4日発売）につづく

aqua scans

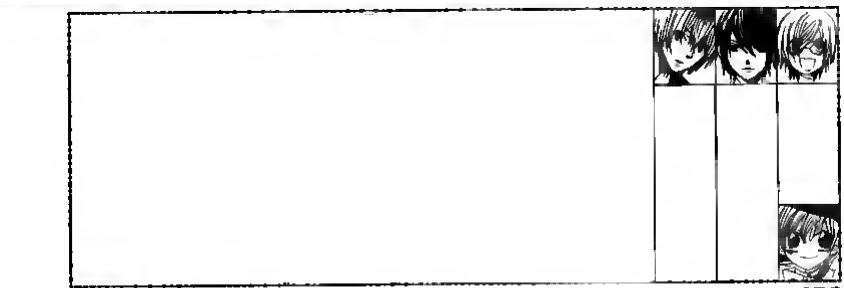
http://aquascans.activeboard.com/

Raws: 夜莺&白选馆汉化组
Translation: Hidden Masked
Edition: historychic09 & Kougyoku Ren

AQUA Scans is Recruiting JAPANESE TRANSLATORS!!!
If you're interested please send an email to:
kougyoku.ren@yahoo.com
Or join our forums!!
We want to pick at least one of these lovely series!!
is it the HAWT baseball lover?!
the moe maid-ron?!
the slice-of-life shoujo team?!
the lovely master-servant couple?!
Who would be the next AQUA Scans' Idol?!
the devious loli and her pet?!
the kogamine-ish demon?!
http://aquascans.activeboard.com

追逐夢想!
聲優志願多彩青春★
「犯虐的奧庫塔利亞」
收錄開始!!
声優ガラ!
voice.50
☆HC「聲優志願」最新第8卷&
「幸福餐桌」絕賀發售中!!
南マキ
構成協力:加藤陽一・鏡かおり・
樹立紘奏・楓乃綾子・藤ヒロ子

圖源YI
翻譯Z
校對Z
修圖msk
嵌字aka
夜鷺工作室nyxcomic.com
百度：真的是聲優嗎吧



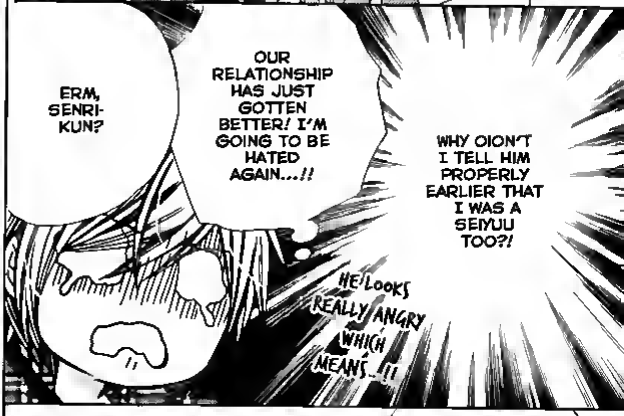
瑞希…超人氣偶像組合AQUA的一人。
非常在意她。

-- AFTER THAT
I'LL DO IT
smiles
See more Free
AND HERE I HAVE BUMPED INTO KUDOU SENRI
COME TO THINK ABOUT IT
I HAVEN'T TOLD HIM THAT 'SHIRO' IS A SEIYUU

Shock
I'M SORRY!!!
kneels down
WH... WHY ARE YOU HERE...?

YOU... YOU... DID YOU LIE TO ME?!!
I DIDN'T LIE TO YOU!!
YOU...
SORRY!!
THE TRUTH IS, I'M A SEIYUU...!! I COMPLETELY FORGOT TO TELL ONII-CHAN ABOUT THIS!!

ACTUALLY, WE WORKED TOGETHER BEFORE!! EVEN THOUGH WE DIDN'T RECORD IT TOGETHER!! IT WAS EVEN A BL CD!!
HUH?!
JUST WHAT KIND OF CD WAS THAT?!
THE MAL VOICE ONE!
THAT ONE?!


WHY DIDN'T I TELL HIM PROPERLY EARLIER THAT I WAS A SEIYUU TOO?!
OUR RELATIONSHIP HAS JUST GOTTEN BETTER! I'M GOING TO BE HATED AGAIN...!!
ERM, SENRI-KUN?
HE LOOKS REALLY ANGRY WHICH MEANS...!!

HAVE YOU AND SHIRO-KUN MET BEFORE? YOU SEEM PRETTY CLOSE...
THAT... IS...
HE... HE... HE IS JUST A RASCAL THAT COINCIDENTALLY LIVE NEAR MY HOUSE!!
Threatens
Shock

オール新作描き下ろし、全部よみきりのNEWコミック登場!!
花とゆめプラチナ
1月20日発売!
花とゆめコミックススペシャル
A5判／定価600円(税込)／白泉社
「紅茶王子」新シリーズ!!
桜の花の紅茶王子
山田南平
大人気シリーズ最新作登場!!
人形芝居
高尾滋
読切3編 新作2本立て!!
緋色の明日
イノセントモンスター
スペシャル・ショート
世界でいちばん大嫌い 番外編
日高万里
他、豪華作家陣!!

Sorry
Grabs
... LISTEN CAREFULLY. THIS IS THE WORKPLACE AND NOT MY HOUSE
WHEN WE'RE WORKING, DON'T GET TOO CLOSE TO ME
... DOES THIS MEAN THAT I CAN NEVER GO TO ONII-CHAN HOUSE TO EAT OMELETTE RICE AGAIN?
smiles
... THAT WASN'T
WHAT I MEANT

I GOT IT!!
I WILL DO AS YOU SAY!!
AS LONG AS HE CONTINUES TO MAKE OMELETTE RICE FOR ME
AH
IT'S ENOUGH NOW
WHEN IT COMES TO WORK, SENRI IS REALLY PROFES-SIONAL
DEE thud
I JUST HAVE TO BEAR WITH IT WHEN WE'RE WORKING
THE PEOPLE VOICE ACTING FOR YUKIR SHIBUYA AND XX (SENRI'S VOICE ACTING CHARACTER), PLEASE COME IN FOR TESTING

AH
哐當！
... EVEN THOUGH KUDOU SENRI SAID THAT JUST NOW, HE'S STILL AFFECTED BY IT...
Thud
IS HE ALRIGHT?
EVEN THOUGH THIS IS WHAT I THINK
Breathes
-- BUT KUDOU SENRI
ONCE HE STARTS
HE BECOMES A TOTALLY DIFFERENT PERSON

IT'S
LIKE

花とゆめコミックス
大好評発売中
シアワセ食卓
罪悪の夢は大好きなタレントに手料理を食べてもらう事だが…17歳収録の短編集！
南マキ

GOGO 花ゆめいと
ニロぉー！声優げんばれえっ！ 声優げ！京都府・ころねろ★

BEING GUIDED BY KUDOU SENRI,
I BECAME YUKIR TOO
I'M ALREADY AT A DEAD END,
IRREVERSIBLE CRISIS, AN IRREVERSIBLE DEAL
WE SHOULD MAKE A DEAL SOON
WITHOUT ANY FUTURE ANYWAY
KUDOU SENRI IS AMAZING
THERE'S NO DOUBT

BECAUSE HE'S AMAZING, I WANT TO TELL THAT TO HIM IN PERSON
stares
AND ONCE THIS JOBS ENDS...
... HOW LONG ARE YOU GOING TO FOLLOW ME?
WHAT I'M FELT HAPPY ABOUT; WHAT I'M MOST TOUCHED ABOUT
Step
Step
Step
Step
OR I CAN'T EVEN TELL HIM THAT
ERM, EVEN IF IT'S JUST THE TWO OF US, I CAN'T TALK TO YOU TOO?
excited
NO. FOR ME, THIS IS STILL CONSIDERED AS A WORKPLACE
ANYWAY, AT MY WORKPLACE, I DO NOT NEED TO DISPLAY EXCESSIVE CLOSENESS WITH ANYBODY.
NEITHER DO I INTEND TO BREAK THIS IMAGE OF MINE.
... DISPLAYING CLOSENESS...
WHEN YOU COME TO MY HOUSE, YOU CAN SAY WHATEVER YOU WANT TO SAY
IN 2 WEEKS
WAH! THAT'S A LOT!
WHEN CAN I GO THERE?

AH, THERE ISN'T MUCH TO SAY FOR KUOOU SENRI
... WHAT OO YOU THINK? ABOUT YUKIR SHIBUYA ANO XX CHARAC-TERS?
EH? BUT HE'S LIKE THAT IN SCHOOL TOO...?!
EH?!!
IS THIS WHAT IT'S LIKE TO BE PROFES-SIONAL...?
ISN'T HE ALWAYS LIKE THIS?!!
BUT IF YUKIR SHIBUYA CONTINUE ON LIKE THIS, THERE WILL BE PROBLEMS
-- AH, THE SEIYUU IS JUST A NEWBIE. HE STILL HAS A LONG WAY TO GO
.....
IF THIS GOES ON, YUKIR SHIBUYA'S CHARACTER WILL BECOME INSIGNIFICANT
THOUGH I FEEL THAT THE CHARACTER WAS WELL CON-STRUCTEO ANO THE VOICE WAS NOT BAD, I DON'T FEEL YUKIR SHIBUYA AURA IN THE CHARACTER

.....
... AH, THEY WERE SPOT ON... --THINKING ABOUT IT
THIS GUY IS STILL AN ELEMENTARY SCHOOL STUDENT.
WILL HE BE OKAY HEARING ALL THIS?
Turns back
smiles

I'M REALLY GRATEFUL
THAT THEY ARE ABLE TO ACCURATELY POINT OUT MY FLAWS

BECAUSE THEN, I WILL KNOW WHAT I SHOULD DO NEXT
Reaches..
.....

ONII...
....
ONII-CHAN?
retreats
Runs away
JUST WHAT AM I DOING ...?!!
SUBCONSCIOUSLY EXTENDING MY HAND...!!
WHAT'S WRONG WITH ME?!

SHIRO!!
AH!
MIZUKI-SEMPAI!!
DID PRODUCER YAMADA ASK YOU TO COME?
IT SEEMS LIKE MY PERFORMANCE THIS TIME WAS EVEN COMMENDED BY YASHIMA-SAN
IS THAT SO!!
EH
THEN AS PROMISED, I SHALL BRING YOU SOME-WHERE FUN!
REALLY... IS THAT REALLY OKAY?!
YUP!
OF COURSE!

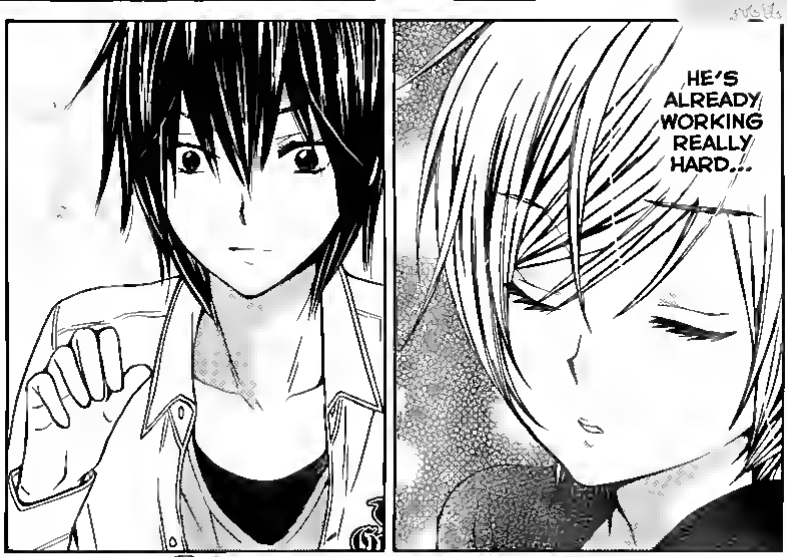
AH
Smiles
... YOU SEEM TO BE REALLY HAPPY, MIZUKI-SEMPAI.
OID ANYTHING GOOD HAPPEN RECENTLY?
Ruffles
THAT'S A SECRET.
WHICH MEANS, IN OTHER WORDS,
IT MEANS LOOK FORWARD TO THE NEXT RECORDING
See more Free STUDIO

... HOW SHOULO I PUT IT. I REALLY ENVY MIZUKI-SEMPAI
TO BE ABLE TO HAVE SUCH NATU-RAL INTER-ACTIONS
.....
Touches
IT WILL BE GREAT IF I'M ABLE TO ACT AS NATURALLY WITH KUOOU SENRI!
Stares
AH, HE SAIO SOMETHING LIKE WANTING TO PRACTICE MORE
turns
... ERM... HE DOESN'T NEED TO RECORO TOOAY RIGHT? SO WHY IS HE HERE?
... BUT WON'T HE BE LONELY?
... AH, HE SAID IT HIMSELF THAT HE DOESN'T WANT TO BE CLOSE TO ANYBODY...
Stares
BUT I REALLY WANT TO TALK TO HIM. AH, HE'S TALKING TO SOMEONE

Reaches out...
AH
WHAT... WHAT'S WRONG? SENRI-KUN...?
AH, IT'S NOTHING
WHY DID MY HAND REACH OUT UNCON-SCIOUSLY...?
IS THAT SO

Recording Day
chatter
... I DON'T KNOW WHY BUT THERE ARE SUDDENLY A LOT OF GIRLS SURROUND-ING THE ENTRANCE...
SOR... SORRY
HEY, WHAT ARE YOU DOING?
WHAT HAPPE-NED?
PLEASE EXCUSE ME...

おたよりください
あけましておめでとうございます。
あて先
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 花とゆめ編集部
南マキ先生係
EH, SO IT'S LIKE THAT
I'M NOT INTERESTED IN IT
I HEARO THAT THERE IS A HANOSOME IDOL OOING A RECOROING ON THE SECONO FLOOR TODAY
... AH, BEFORE THE RECOROING STARTS, I SHOULO PRACTICE MY LINES AGAIN
I SHALL FIND A QUIET CORNER
IS... IS THERE ANYTHING SPECIAL HAPPENING TODAY...?
AH--
YOU'RE ALREADY HERE, SHIRA-KUN? HOW EARLY!
... GOOO MORNING
Disturbed by the girls surrounding the entrance



GOOD 最低めいと
シロォオオー!! 声優のおしごと がんばってねぇぇぇぇぃっ!!
声優かっ! まーとめ/こうねろ

青春&百合館

IT'S A REALLY WARM FEELING
... WHAT IS THIS FEELING THAT IS SPREADING FROM MY HAND?
step

GOGO 萌えめいと 声優志望熱再燃 再チャレンジありがとうございます 大分ノトK

ESPECIALLY WHEN HE'S ASLEEP

HARUYAMA MIZUKI... WHY IS HE HERE?
--FURTHER-MORE
WHAT IS HIS RELATIONSHIP WITH THIS GUY...?
SHIRO MUST HAVE BEEN TIRED OUT
IF HE CONTINUES STAYING HERE, WHO KNOWS WHAT MIGHT HAPPEN TO HIM
--
AFTER THAT

Carries up
... WELL THEN
THE MIZUKI-SEMPAI WHO SUDDENLY APPEARED
WE SHALL TAKE OUR LEAVE THEN

AND THE KUDOU SENRI WHO IS STILL CONFUSED WITH WHAT WAS HAPPENING
THE EXCITING DAYS OF RECORDING HAS JUST BEGUN
千裏是「？」「？」「？」喵希是「♪」「♪」「♪」…將會掀起風波的預感？
次号（4号1月20日発売）につづく

aqua scans

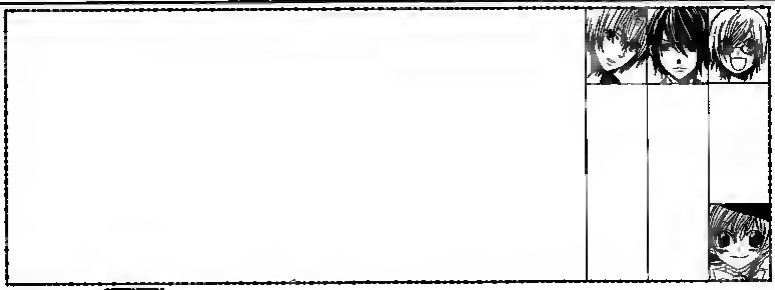
http://aquascans.activeboard.com/

Raws: 夜莺&白选馆汉化组
Translation: Hidden Masked
Edition: historychic09 & Kougyoku Ren

AQUA Scans is Recruiting JAPANESE TRANSLATORS!!!
If you're interested please send an email to:
kougyoku.ren@yahoo.com
Or join our forums!!
We want to pick at least one of these lovely series!!
is it the HAWT baseball lover?!
the moe maid-ron?!
the slice-of-life shoujo team?!
the lovely master-servant couple?!
Who would be the next AQUA Scans' Idol?!
the devious loli and her pet?!
the kogamine-ish demon?!
http://aquascans.activeboard.com

各自的思緒。
人気バクハツ!!
カラー31p
追逐夢想! 聲優志願 多彩青春☆
声優カラ!
せいゆう
voice.51
南マキ
構成協力:加藤陽一・飼かおり・
鈴立鮎美・神乃綾子・遠谷煌子
HC最新8巻 大絶賛発売中!! 「シアワセ食卓」もよろしく!!

夜鳥&白猫漢化組
翻譯：YI 翻譯：Z 校對：櫻
修圖：Msk 嵌字：S 監製：S
http://www.nyxcomic.com/夜鳥工作室
http://tieba.baidu.com/真的是看個鳥百度貼吧



瑞希…超人氣偶像組合AQUA的一人。
非常在意她。

AH
DID I WAKE YOU UP?
呀 AH!! 呀
Recording Studio: Second Recording
AH
MIZUKI-SEMPAI APPEARED
ERM--? MIZUKI-KUN, WHO IS THIS CHILD --?
HE IS MY PRECIOUS JUNIOR
HIS NAME IS SHIRO. PLEASE TAKE CARE OF HIM, EVERYONE!

WE WILL MEET EACH OTHER MORE OFTEN FROM NOW ON! PLEASE TAKE CARE OF ME!
SEMPAI IS REALLY EXCITED
AHH!
OK!
AH
DION'T I MENTION BEFORE?
I'M CURRENTLY A NARRATOR FOR A SHOW AND WILL BE RECORDING MY LINES HERE PRETTY OFTEN
WHY WOULD MIZUKI-SEMPAI BE HERE?
WHA... WHY...
I... I HAVE TO RETURN TO THE STUDIO NOW
AH!
SHIRO-KUN BYE BYE!
OK! SEE YOU LATER SHIRO --
KUDOU SENRI SEEMS REALLY DEPRESSED!
MORE DEPRESSED THAN USUAL!
陰暗 Dark mood

EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHAT HAPPENED, FROM JUST NOW
HE SEEMS TO BE GLARING AT ME AS IF TO SAY 'THIS TWO-FACED, CRUEL BASTARD' ...
...EH?
STRANGE... DID I DO SOMETHING ...?
JUST WHAT IS HE THINKING?
BUT I CAN'T SPEAK TO HIM HERE
AND THOUGH I CAN ASK HIM AT HIS APARTMENT, I CAN ONLY GO THERE NEXT WEEK...
I GUESS I STILL DON'T UNDERSTAND HIM
EVEN THOUGH I FEEL LIKE I HAVE GRADUALLY GOTTEN CLOSER TO KUDOU SENRI

MONTHLY LaLa 3月号
1月24日(火)発売
豪華ふろくつき♥
特別定価440円(税込)
キメキャラ一番!
特盛の新作読切☆ 巻頭カラー60P
てたらめ妄想力オペラ 東島ヒスコ
受験勉強中、亞子の予言を信えた男が!?
ヴァンパイア騎士 吉野まつり
TVアニメ大好評放送中
大人気あやかし純情奇譚
夏目友人帳 緑川ゆき
ニャンコ先生 携帯クリーナー
応募者全員サービス
「夏目友人帳」
by 緑川ゆき
ニャンコ先生ボイス付きマウスセット
1750円
怪盗マグロ 一部始終 卓川
月下百態 水野英子
I REALLY WANT TO KNOW WHY HE'S ANGRY!!
GOOD, OKAY!
ANYWAY
GOOD JOB MIZUKI-KUN! IT WAS AMAZING!
THANK YOU
HAS SHIRO FINISHED RECORDING?

HARUYAMA MIZUKI...

Turns away
.....
Good job!
Grrr

IT WAS REALLY GREAT!! COMPARED TO THE PREVIDUS REHEARSAL YDU DID IN FRDNT DF ME, YDU IMPROVED IN ALL ASPECTS THIS TIME!
SHIRO --!!
夜空&白雪誌
SINCE WE CAN'T SPEAK TO EACH DTHER, TEXTING SHDULD BE FINE
YOU SEEM REALLY LONELY...
... ARE YDU DKAY, SENRI-KUN...
"YOU LDDKED ANGRY TDDAY. DID I DO SOME-THING WRDNG?"
Click
THINKING ABDUT IT
You looked angry today. Did I do something wrong?

Ding ring ring
AH THAT'S FAST
10/8(土) 21:20
Kudou Senri
RE:
I don't know either.
I SHOULD BE THE ONE CONFUSED HERE!
WHAT DO YOU MEAN YOU DON'T KNOW?!
10/8(土) 21:21
Kudou Senri
Re: Good Evening
But it isn't your fault
花とゆめコミックス
大好評発売中
シアワセ食卓
知雪の夢は大好きなタレントに手料理を食べてもらう事だが・!? 5冊収録の短編集!
南マキ

I REALLY DON'T GET IT
.....
-- TALKING ABOUT NOT UNDERSTANDING SOMETHING, THE ROLE THAT I PLAY 'YUKIR SHIBUYA'
EVEN THOUGH I HAV ACTE AS HI BEFORE
I STILL DON'T REALLY UNDERSTAND THE CHARACTER
WILL I BE ALRIGHT IF THIS GOES ON?
DOESN'T HAVE THE AURA OF YUKIR
JUST WHAT IS YUKIR'S AURA?!
THAT'S WHY I WANTED TO ASK KUDOU SENRI
I HAVE NEVER REALLY THOUGHT ABOUT THAT
ding dong
ding dong
WOAH!

おたよりください
新年早々電化製品が三つ壊れました。我が家の電化製品は絶好調で壊れます。去年に引き続きなんてこった。
〒101-0063 東京都千代田区神田三崎町2-2-2 白泉社 花とゆめ編集部 ヨシマキ先生係
BB BB opens
AH COMING!
puts on
WAIT... WHO'S THERE...!!
I HAVEN'T PUT ON MY WIG!
IT SEEMS IT'S MOST PROBABLY PRODUCER YAMADA!!
WA!!
AH! YOU'VE WORKED HARD!
... HEY...
YOUR HAIR IS STICKING OUT UNDER THE WIG
AH!!

THAT GUY! I WANTED TO VISIT HER AND SHE JUST HAD TO COME OUT WITHOUT WEARING HER WIG PROPERLY!
---REALLY
Bistro Rond de tranche
DON'T YOU DARE COME OUT WITHOUT WEARING YOUR WIG PROPERLY!! DID YOU HEAR ME?!!
AAAAAH!!!
HAHA! SERVES HER RIGHT! AH!
WA! YOU'RE GOOD
AS A PUNISHMENT, I MADE HER WEAR HER WIG TO SLEEP
hits
... SELF-CONSCIOUS?
AH
IF THAT GUY ISN'T MORE SELF-CONSCIOUS, IT WON'T BE GOOD

SINCE SHE'S ACTING AS 'SHIRO', IF HER GENDER WAS FOUND OUT, SHE WILL LOSE EVERYTHING
?
To Ani-chan
Ani-chan always makes onekatte nee for me. I feel sad about it so this time, I made a present for ani-chan!
I hope you will cheer up by reading. Happy to give this to you!
Shiro

Stare...
no change.

GOOD MORNING SHIRO
HOW SHOULD I PUT IT---
THOUGH HE DID SEEM HAPPY WHEN HE RECEIVED THE BENTO
BUT THERE STILL SEEM TO BE A SCARY FEELING
I TOTALLY DON'T KNOW WHAT HE'S THINKING...!!
YUKIR... JUST WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?!
I REALLY DON'T UNDERSTAND YOU
I'M EVEN MORE CON-FUSED
I DON'T INTEND TO LET YOU GUYS UN-DERSTAND EITHER
IS THE YUKIR I'M ACTING AS NOW OKAY?

YUKIR AND KUDOU SENRI
JUST WHAT ARE YOU GUYS THINKING?
しょうや
IT'S HIS TEXT AGAIN...
ASKING ME "DID I REALLY DO NOTHING WRONG?"
I'M NOT ANGRY...
BUT I REALLY DON'T UNDER-STAND
超一市
啦啦啦啦！
10/14 15:43
Shiro
RE: As I thought
As I thought, onii-chan looks really angry these few days. Did I really do nothing wrong?
nervous
.... THAT GUY...
SEEMS REALLY AFRAID...

SHOULD I TELL HIM I'M NOT ANGRY?
OR CAN I ONLY COUNT ON THE OMELETTE RICE?
KAZUMA
...
THAT'S IMPOSSIBLE
YOU WON'T BE ABLE TO CONVEY IT

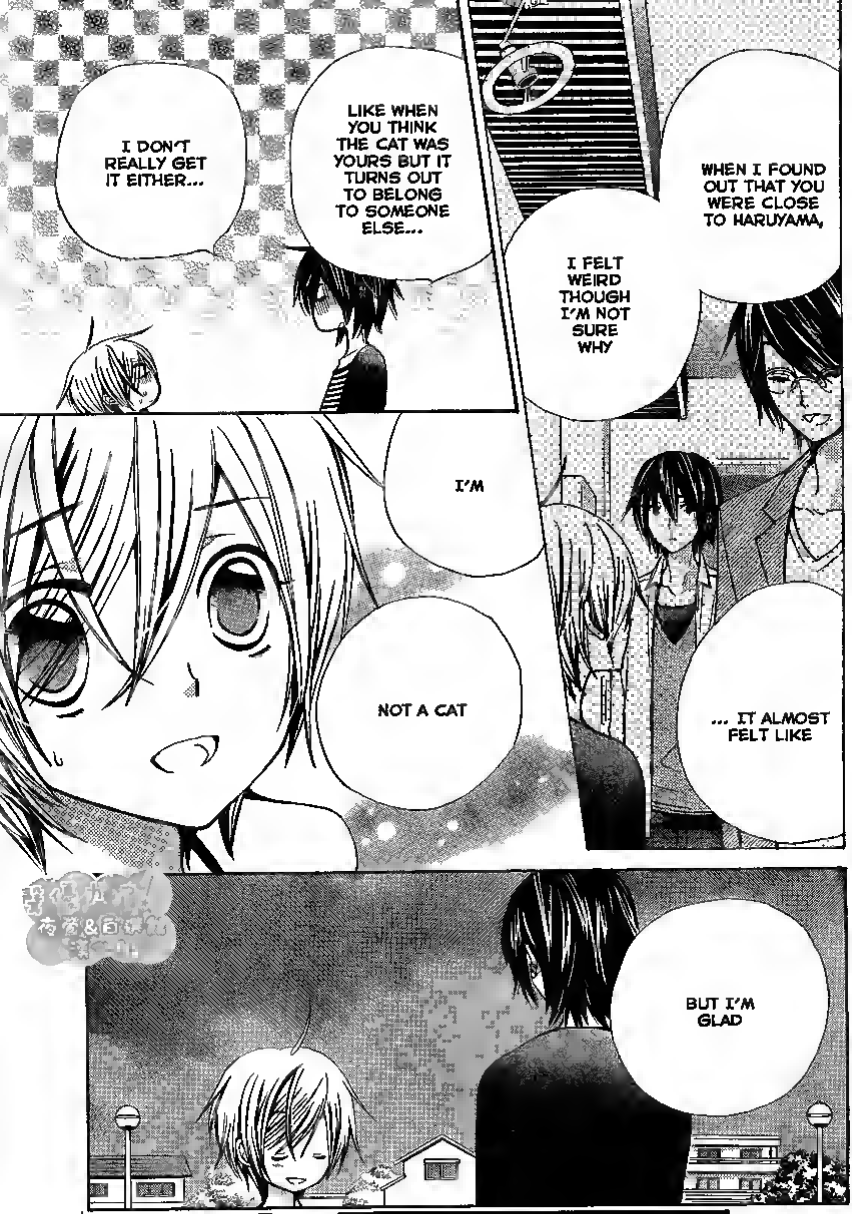
碰見
Meets
SO I REALLY CAN'T CONVEY IT TO HIM
AH

ONII-CHAN!!
WHAT A COINCIDENCE!! ARE YOU HERE TO BUY SOMETHING TOO?
AH
THERE ARE SO MANY EGGS...!!
IS IT TO MAKE OMELETTE RICE?
THAT... THAT IS...
IS IT FOR ME?
AH... YEAH...
IT DOESN'T MEAN THAT
I'M FORCING YOU TO COME...

THIS IS GREAT!
THAT IS... WHAT ARE YOU DOING...?
ONII-CHAN WILL STILL MAKE OMELETTE RICE FOR ME...!!
-- THIS MEANS THAT

ONII-CHAN REALLY ISN'T ANGRY, RIGHT?

... YES
I COULDN'T TALK TO YOU AT WORK AND EVEN THROUGH THE TEXTS, YOUR ANSWER WAS ALWAYS VAGUE. I WAS REALLY WORRIED!
THIS MEANS THAT ONII-CHAN REALLY ISN'T ANGRY, RIGHT?
THAT'S GREAT!!
... SORRY SHIRO
I MADE YOU WORRY
I'M ABLE TO CONVEY IT RIGHT
IT'S BECAUSE I'M NOT VERY SURE MYSELF


I DON'T REALLY GET IT EITHER...
LIKE WHEN YOU THINK THE CAT WAS YOURS BUT IT TURNS OUT TO BELONG TO SOMEONE ELSE...
WHEN I FOUND OUT THAT YOU WERE CLOSE TO HARUYAMA,
I FELT WEIRD THOUGH I'M NOT SURE WHY
I'M
NOT A CAT
... IT ALMOST FELT LIKE
BUT I'M GLAD

TO KNOW WHAT ONII-CHAN IS THINKING
IT CAN REACH HIM
AH! THIS IS BAD! I STILL NEED TO GET SOMETHING!
ALSO, SOMEONE IS COMING...!! I NEED TO HURRY UP!!
WELL THEN, SEE YOU!
AH

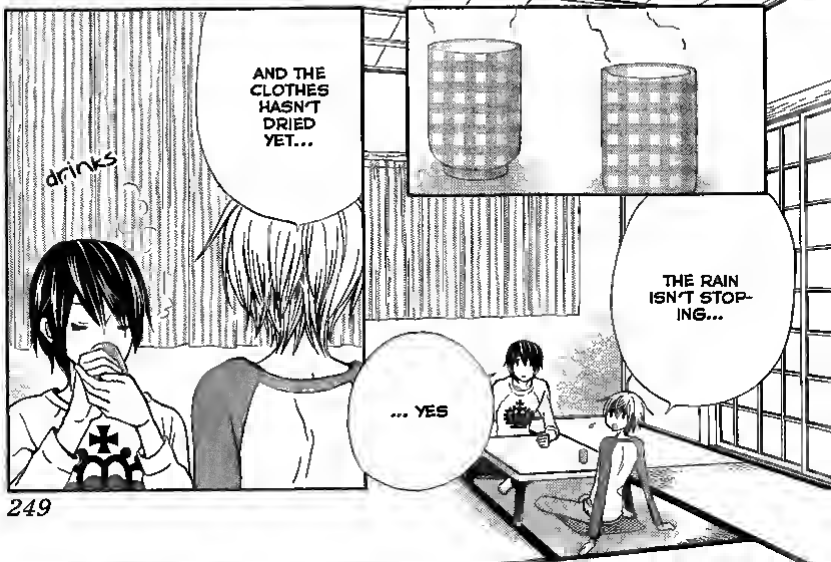
COME AGAIN!!
YUP
-- MAYBE YUKIR SHIBUYA
TO EAT OMELETTE RICE!!
Green Room

DON'T UNDERSTAND HIMSELF EITHER
?
沙沙沙
EH
IT RAINED SUDDENLY--
IF IT'S NOT UNDER-STANDING THEN
WELCOME HOME
AH !!!

I'M REALLY SORRY!! I MADE YOU WAIT!! YOU SHOULD HAVE WAITED INSIDE!!
IT RAINED ALL OF A SUDDEN
IT WILL BE BAD IF YOU CAUGHT FLU! USE A TOWEL TO DRY YOURSELF...!!
I'M GOING UP NOW
TO GET A TOWEL
AH
YUP
YOU SHOULD DRY YOURSELF TOO
PLEASE TAKE A BATH FIRST
EH?
YOU WILL FEEL REALLY WARM AFTER THAT
I SHALL GET THE WATER READY IMMEDIATELY!!

沙
沙
沙
沙
沙
沙
.....
THAT GUY REALLY DON'T GET THAT IT WILL ALL BE OVER IF HER GENDER WAS FOUND OUT
YUP, INDEED. SHIRO ISN'T REALLY SELF-CONSCIOUS...

I'VE ALREADY PREPARED THE TEA!!
WELL THEN, I SHALL TAKE A BATH TOO!!
.....
YOU DIDN'T CHANGE YOUR PANTS?
YUP.
IT CAN'T BE HELPED ...
AH
沙沙
沙沙沙


AND THE CLOTHES HASN'T DRIED YET...
drinks
THE RAIN ISN'T STOP-ING...
... YES

※噗
DO YOU WANT TO SLEEP HERE? OR ARE YOU BUSY TOMORROW?
SAY, SHIRO
DON'T YOU THINK YOU SHOULD RE-CONSIDER IT?
EH,
WHY?
YOU'RE ASKING ME WHY?
ULTIMATELY, YOU'RE STILL A GIRL DRESSED UP AS A BOY RIGHT?
I'M A NORMAL MALE
BY LETTING ME TAKE A BATH AND SLEEPING OVER, DON'T YOU THINK IT'S WEIRD?
AH
IT'S FINE.

I DON'T UNDERSTAND EITHER

ABOUT MY SITUATION

次号（5号2月3日発売）につづく

aqua scans

http://aquascans.activeboard.com/

Raws: 夜莺&白选馆汉化组
Translation: Hidden Masked
Edition: historychic09 & Kougyoku Ren

AQUA Scans is Recruiting JAPANESE TRANSLATORS!!!
If you're interested please send an email to:
kougyoku.ren@yahoo.com
Or join our forums!!
We want to pick at least one of these lovely series!!
is it the HAWT baseball lover?!
the moe maid-ron?!
the slice-of-life shoujo team?!
the lovely master-servant couple?!
Who would be the next AQUA Scans' Idol?!
the devious loli and her pet?!
the kogamine-ish demon?!
http://aquascans.activeboard.com

追逐夢想!
聲優志願
多彩青春★
偶爾也要
想起來自己是
「女孩子」才行♪
声優ガール!
voice.52
南マキ
HC最新⑧巻大人気発売中!!
構成協力・加藤陽一・鏡かおり・
横立結実・桑乃銘子・原台澄子

夜鶯工作室nyxcomic.com
百度：真的是聲優嗎吧

FROM THE LOOKS OF IT

I SEEMED TO HAVE ANGERED MIZUKI-SEMPAI

WHAT SHOULD I DO?

監制S
圖源YI
翻譯Z
修圖msk
嵌字aka

瑞希…超人氣偶像組合AQUA的一人。
非常在意姬。

-- SO IT'S LIKE THIS
Stiffened

ONE DAY, SHIRO, WHO COINCIDENTALLY BUMPED INTO SENRI,
GRADUALLY BECAME GOOD FRIENDS WITH HIM
THEY WERE SO CLOSE THAT SHIRO COULD TAKE A BATH AT HIS HOUSE
AH
HE... HE HAD ALREADY LET ME USE HIS BATH TUB ON THE FIRST DAY WE MET
OH-- I SEE

花とゆめコミックス
大好評発売中
S・A（スペシャル エー）
全17巻
ライバルの罠に嵌つため、超エリート校の特別クラス、S・A組に通う羽目に…お気楽な庶民エリート学園ライフ★
南マキ

南マキの短編集×2 好評発売中です♥

短編と描き下ろしショート全部で6つの恋を掲載♥

収録作品

シアワセ食卓
大好きなタレント・素フトシに手料理を食べてもらうのが夢の知雪。急遽叶って森家の家政婦になったけど…!?

はんぶんポテト
男に全く免疫のない従産歌鳴が、女好きな備田の純粋な想いに触れ…?

うそつきなシンデラ
学園のアイドル・夏は、自身の写真の売り上げで貧しい家計を支えていた。しかし突如ライバルが…しかも男!?

S-ピープル
クールでかっこいいと評判の楓は、学園を一歩出ると極度の人見知りだった。そんな彼女が転校することに!!

雪、あたたか。
奏が勇樹に触れるのは雪の日だけ。1週間後、引越しで一緒に登下校できなくなるのに、その冬は護冬で。

南マキ先生の原点と言力を詰め込んだ、初の短編集☆

収録作品

童顔女子高生が恋しちゃったのは高身長小学生♥「アネ☆モネ生花店」／スイートメモリー「毎日が宝物」／W生徒会長のパーティー☆デイズ「パツサン」／ユメを叶えるカバンを探して「デイ・ドリーム・ビリーバー」

WHAT... WHAT'S WRONG?
... DON'T PORTRAY THE BEHAVIOUR OF A GIRL...?

... HOW WEIRD
TO ME
EVEN THOUGH YOU LOOK LIKE A BOY
IT'S REALLY A VERY CUTE GIRL
WHEN YOU LOOK CARE-FULLY

かあああ
×佳啊啊啊
EH... AH...
WHAT'S HAPPENING?
I'M... I'M FINE
I EVEN PUT UP GUY'S MAKEUP...
JUST WHAT IS HAPPEN-ING?!
OH AND LOOK, YOU WEAR YOUR WIG PER-FECTLY
AH, THAT'S RIGHT
I...
I HAD TAKEN EXTRA CARE IN MAKING MYSELF LOOK LIKE A GUY...
YUP
IT'S LIKE THIS

YOU'RE INDEED RIGHT
THIS WIG WAS REALLY PLACED PROPERLY
....
— BUT, WEIRD?
WHAT DID YOU PASTE ON YOUR HEAD?
Pull
Slip down

Drops 030
※脫落
AH AH

NE, SHIRO
FAITH
YOUR WIG
DROPPED
CAN YOU NOW SAY CONFIDENTLY THAT YOU WERE AWARE OF THIS SITUATION?

SINCE YOU SAID THAT YOU WERE QUITE CLOSE TO SENRI-KUN
YOU SHOULD BE EVEN MORE SELF-CONSCIOUS
IF THAT'S THE CASE, THERE WILL COME A DAY
WHERE SOMEONE WILL FIND OUT THAT YOU ARE ACTUALLY A GIRL
IF 'SHIRO' WAS FOUND OUT TO BE A GIRL
YOU WILL NOT BE ABLE TO WORK USING 'SHIRO' ANYMORE

IF THIS WERE TO HAPPEN, WHAT WILL HAPPEN TO YOUR DREAM?
MY DREAM ....

BECOMING GOOD FRIENDS WITH SENRI-KUN ISN'T A BAD THING
I WON'T BE ABLE TO FULFIL IT ANYMORE
MY DREAM
ACTUALLY, SHIRO
... ACTU...
YOU JUST NEED TO BE MORE SELF-CONSCIOUS
AND IT WILL BE FINE
... I...

EVEN IF YOU WERE FOUND OUT
I HOPE YOU WILL TELL ME
YES
I WILL BE MORE AWARE
AT THAT TIME
I WILL DO WHATEVER I CAN TO HELP YOU

I NEED TO BE SELF-CONSCIOUS
Ba-dump
... OKAY

I NEED TO BE SELF-CONSCIOUS
SEMPAI
IF ANYTHING HAPPENS
I WILL TELL YOU, SEMPAI
I'M COUNTING ON YOU THEN

MY FEELINGS
THANKS TO SEMPAI, I BECAME AWARE THAT I LACK SELF-CONSCIOUS-NESS
THANK YOU SO MUCH FOR TOOAY
GLAO TO BE OF HELP
ACTUALLY... AT THE START, SEMPAI LOOKEO REALLY SCARY WHICH FRIGHT-ENEO ME...
AH, I'M SORRY I SCAREO YOU
IT WAS JUST ALL AN ACT, YOU CAN RELAX
SO IT'S LIKE THAT
THAT'S GREAT

IT'S JUST AN ACT
I REALLY GOT CARRIED AWAY
MY RIDE SEEMS TO BE HERE. I'M GOING BACK NOW
ACTUALLY, IT ISN'T LIKE THAT
... WELL THEN
OKAY!!
BECAUSE HER RELATIONSHIP WITH KUDOU SENRI WAS BETTER THAN I EXPECTED
AS LONG AS YOU ARE MORE SELF-CONSCIOUS, MEETING UP WITH SENRI-KUN ISN'T A BAD THING
SORRY
--ACTUALLY

I DON'T WANT YOU TO BE CLOSE TO HIM...
DID YOU SAY SOMETHING?
EH?
THE ONE WHO IS SELF-CONSCIOUS IS ACTUALLY ME
NOT REALLY

I GOT CARRIED AWAY
AND OVERREACTED. ALL OF THIS

IS BECAUSE
I LOVE YOU

IT'S BECAUSE I LOVE YOU

... SELF-CONSCIOUS-NESS...

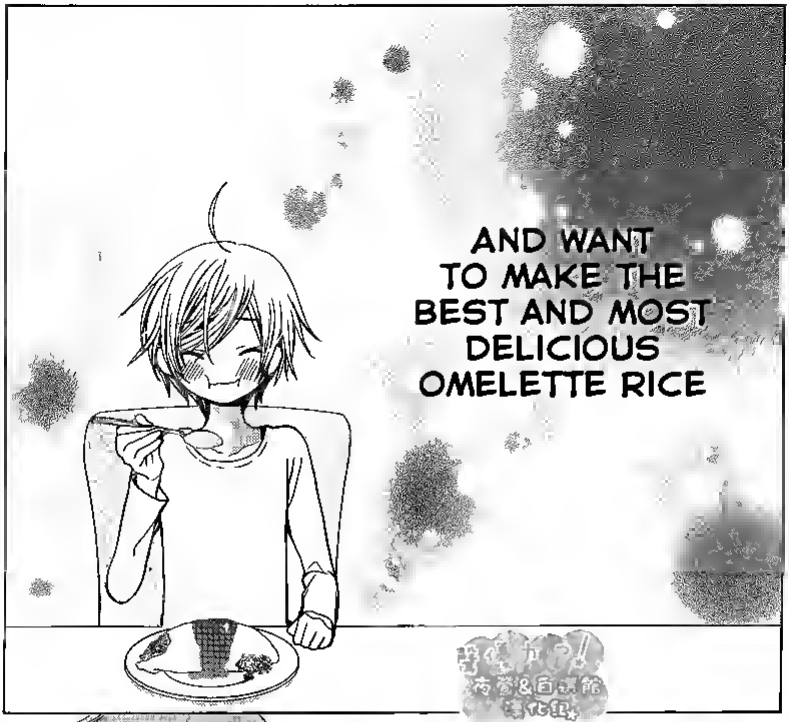
I CAN'T CONTINUE INTERACTING WITH KUDOU SENRI LIKE HOW IT IS NOW...
I NEED TO PUT SOME DISTANCE BETWEEN US...

HAVEN'T I ALREADY DECIDED THAT I WOULD DO ANYTHING FOR MY DREAM?
AH
COME TO THINK OF IT, TODAY IS THE DEBUT OF YUKIR IN THAT EPISODE OF HANGYAKU OCTALIA
... THE CHARACTER THAT I'M ACTING AS "YUKIR SHIBUYA" IS MAKING HIS DEBUT TODAY IN THE SHOW...
MY YUKIR SHIBUYA SHOULDN'T HAVE ANY PROBLEMS
ヒィィィィ
THIS...
THIS IS?!

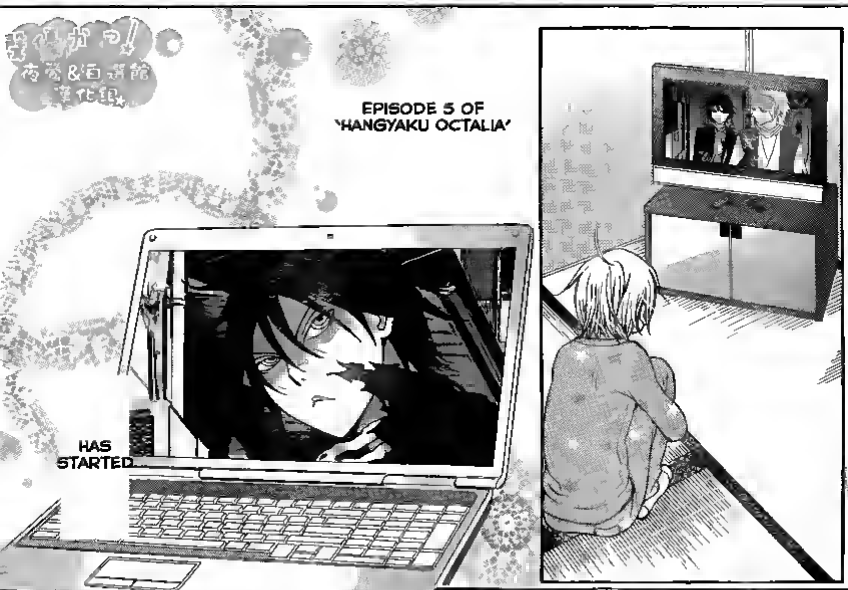
おたよりください
マカロン作りに挑戦したいです。
あて先
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 花とゆめ編集部
南マキ先生係

GOGO 甘々 姫ちゃんが 好き――っ

MAYBE 'MY' FEELINGS
'WERE CONVEYED'
THAT'S WHY I THINK LIKE THIS


AND WANT TO MAKE THE BEST AND MOST DELICIOUS OMELETTE RICE

YAY
--THUS
THIS IS GREAT! TODAY IS THE LONG ANTICIPATED DEBUT OF YUKIR-SAMA AND SHINAGAWA!!



次号（6号2月20日発売）につづく